

**MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR**

N. 98 - 807

29 JANUARI 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 februari 1980 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de graden bij de Regie voor maritiem transport

[14053]

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 januari 1974, 2 juni 1975, 5 december 1978, 27 juli 1981 en 30 maart 1983, het koninklijk besluit nr. 279 van 30 maart 1984 en de koninklijke besluiten van 4 november 1987, 3 december 1987, 16 augustus 1988, 27 juli 1989, 13 december 1989, 21 maart 1990, 7 augustus 1991, 18 november 1991, 20 oktober 1992 en 9 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 februari 1980 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de graden bij de Regie voor maritiem transport, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 februari 1980, 5 april 1982, 21 oktober 1983, 30 november 1984, 14 januari 1985, 1 april 1986, 18 april 1988, 11 januari 1989, 19 december 1990, 30 september 1992, 10 januari 1994 en 24 maart 1994;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 van het Gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op de protocollen nr. 143 van 21 februari 1992, nr. 166 van 17 mei 1993 en nr. 169 van 18 juni 1993, van het Comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 december 1993;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 14 november 1995;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 14 november 1995;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het koninklijk besluit van 4 februari 1980 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de graden bij de Regie voor maritiem transport, worden de weddeschalen verbonden aan de hierna vermelde graden vervangen door de volgende weddeschalen :

1° Administratief personeel onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel.

a) vanaf 1 november 1993 :

Commandant-dienstchef (R.12)

**MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

F. 98 - 807

29 JANVIER 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 février 1980 fixant les échelles de traitements des grades à la Régie des Transports maritimes

[14053]

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, modifié par les arrêtés royaux des 4 janvier 1974, 2 juin 1975, 5 décembre 1978, 27 juillet 1981 et 30 mars 1983, l'arrêté royal n° 279 du 30 mars 1984 et les arrêtés royaux du 4 novembre 1987 et 3 décembre 1987, 16 août 1988, 27 juillet 1989, 13 décembre 1989, 21 mars 1990, 7 août 1991, 18 novembre 1991, 20 octobre 1992 et 9 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 4 février 1980 fixant les échelles de traitements des grades à la Régie des Transports maritimes, modifié par les arrêtés royaux des 5 février 1980, 5 avril 1982, 21 octobre 1983, 30 novembre 1984, 14 janvier 1985, 1er avril 1986, 18 avril 1988, 11 janvier 1989, 19 décembre 1990, 30 septembre 1992, 10 janvier 1994 et 24 mars 1994;

Vu le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu les protocoles n° 143 du 21 février 1992, n° 166 du 17 mai 1993 et n° 169 du 18 juin 1993 du Comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 décembre 1993;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 14 novembre 1995;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 novembre 1995;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 de l'arrêté royal du 4 février 1980 fixant les échelles de traitements des grades à la Régie des Transports maritimes, les échelles de traitements des grades mentionnés ci-après sont remplacées par les échelles de traitements suivantes :

1° Personnel administratif soumis au statut des agents de l'Etat.

a) à partir du 1er novembre 1993 :

Commandant-chef de service (R.12)

1 095 939 — 1 591 939

3 × 1 × 24 933

11 × 2 × 38 291

klasse 24 jaar — classe 24 ans

N1/GB

Adjunct-adviseur-hoofd van dienst (R.12)

Conseiller adjoint-chef de service (R.12)

970 680 — 1 558 399

11 × 2 × 53 429

klasse 24 jaar — classe 24 ans

N1/GB

b) vanaf 1 juli 1993 :

Programmeringsanalist (R.29)

b) à partir du 1er juillet 1993 :

Analyste de programmation (R.29)

869 172 — 1 257 420

3 × 1 × 10 688

1 × 2 × 10 688

1 × 2 × 14 247

2 × 2 × 28 493

11 × 2 × 24 933

klasse 23 jaar — classe 23 ans

N2+/GA

Programmeur (R.26)

Programmeur (R.26)

655 680 — 992 067

3 × 1 × 10 481

1 × 2 × 10 481

1 × 2 × 13 970

1 × 2 × 27 939

1 × 2 × 28 157

9 × 2 × 24 933

klasse 23 jaar — classe 23 ans

N2+/GA

Vleugelbootkapitein (R.25)

Capitaine d'hydroptère (R.25)

916 465 — 1 243 841

2 × 1 × 21 373

10 × 2 × 28 463

klasse 24 jaar — classe 24 ans

N2/GA

Eerste officier-werktuigkundige A (R.24)

Premier officier-mécanicien A (R.24)

848 160 — 1 232 462

2 × 1 × 21 373

12 × 2 × 28 463

klasse 24 jaar — classe 24 ans

N2/GA

Eerste luitenant (R.24)

Premier lieutenant (R.24)

830 287 — 1 157 663

2 × 1 × 21 373

10 × 2 × 28 463

klasse 24 jaar — classe 24 ans

N2/GA

Hoofdtkenaar (R.24)

Dessinateur en chef (R.24)

Verkoopspromotor (R.24)

Promoteur de vente (R.24)

812 184 — 1 178 672

3 × 1 × 10 676

2 × 2 × 14 232

2 × 2 × 28 463

10 × 2 × 24 907

klasse 20 jaar — classe 20 ans

N2/GA

Eerste kaaiofficier (R.24)

Officier de quai principal (R.24)

830 287 — 1 157 663

2 × 1 × 21 373

10 × 2 × 28 463

klasse 24 jaar — classe 24 ans

N2/GA

Eerste purser (R.24)

Eerste marconist (R.24)

Commissaire de bord principal (R.24)

Premier radiotélégraphiste (R.24)

762 318 — 1 128 806

3 × 1 × 10 676

2 × 2 × 14 232

2 × 2 × 28 463

10 × 2 × 24 907

klasse 20 jaar — classe 20 ans

N2/GA

Officier-werktuigkundige A (R.23)

Officier-mécanicien A (R.23)

805 058 — 1 098 929

3 × 1 × 12 465

12 × 2 × 21 373

klasse 24 jaar — classe 24 ans

N2/GA

Luitenant vleugelboot (R.22)

Lieutenant d'hydroptère (R.22)

753 428 — 1 004 494

1 × 1 × 12 406

2 × 1 × 12 465

10 × 2 × 21 373

klasse 24 jaar — classe 24 ans

N2/GA

Luitenant (R.22)

Lieutenant (R.22)

684 784 — 934 478

3 × 1 × 12 223

1 × 2 × 20 956

1 × 2 × 21 093

8 × 2 × 21 372

klasse 24 jaar — classe 24 ans

N2/GA

Programmeur 1e klasse (R.22)

Terminalchef (R.22)

Programmeur de 1re classe (R.22)

Chef de terminal (R.22)

655 680 — 997 261

3 × 1 × 10 676

2 × 2 × 14 232

2 × 2 × 28 463

9 × 2 × 24 907

klasse 20 jaar — classe 20 ans

N2/GA

Kaaiofficier (R.22)

Officier de quai (R.22)

709 233 — 935 428

1 × 1 × 12 465

10 × 2 × 21 373

klasse 24 jaar — classe 24 ans

N2/GA

Afgeschaftte graad

Programmeur 2e klasse (R.20)

Grade supprimé

Programmeur de 2e classe (R.20)

577 094 — 883 122

3 × 1 × 10 676

2 × 2 × 12 465

10 × 2 × 24 907

klasse 20 jaar — classe 20 ans

N2/GA

c) vanaf 1 januari 1993 :

Operateur-mechanograaf 2e klasse (R.30)

c) à partir du 1er janvier 1993 :

Opérateur-mécanographe de 2e classe (R.30)

510 300 — 669 520

3 × 1 × 5 595

5 × 2 × 7 775

8 × 2 × 12 945

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Afgeschafte graden

Eerstaanwendend ticket-collector (R.32)

Ticket-collector (R.30)

Grades supprimés

Ticket-collector principal (R.32)

Ticket-collector (R.30)

559 631 — 767 860

3 × 1 × 8 733

4 × 2 × 10 655

10 × 2 × 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

2° Meesters-, vak- en dienstpersoneel onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel.

2° Personnel de maîtrise, gens de métier et de service soumis au statut des agents de l'Etat.

d) vanaf 1 juli 1993 :

Scheepswerktuigkundige 1e klasse A (R.21)

Scheepswerktuigkundige 1e klasse-electricien (R.21)

d) à partir du 1er juillet 1993 :

Mécanicien de bord de 1re classe A (R.21)

Mécanicien de bord de 1re classe-électricien (R.21)

605 898 — 890 553

3 × 1 × 10 676

2 × 2 × 14 232

9 × 2 × 24 907

klasse 20 jaar — classe 20 ans

N2/GA

e) vanaf 1 januari 1993 :

Atelierchef voor scheepswerk (R.35)

Officier-werktuigkundige B (R.35)

e) à partir du 1er janvier 1993 :

Chef d'atelier pour entretien de navires (R.35)

Officier-mécanicien B (R.35)

772 820 — 983 155

3 × 1 × 8 905

4 × 2 × 10 655

10 × 2 × 14 100

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Chef-kok (R.33)

Vakman 1e klasse voor scheepswerk (R.32)

Chef-cuisinier (R.33)

Ouvrier spécialiste de 1re classe pour entretien de navires (R.32)

517 075 — 701 093

3 × 1 × 5 595

5 × 2 × 11 141

8 × 2 × 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Bootsman (loodsboten en tenders) (R.30)

Maître (bateaux-pilotes et bateaux-pourvoyeurs) (R.30)

557 428 — 750 860

3 × 1 × 8 733

5 × 2 × 11 141

8 × 2 × 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Scheepswerktuigkundige 2e klasse B (R.30)

Mécanicien de bord de 2e classe B (R.30)

531 624 — 715 642

3 x 1 x 5 595

5 x 2 x 11 141

8 x 2 x 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Bootsman (R.30)

Maître (R.30)

531 046 — 715 064

3 x 1 x 5 595

5 x 2 x 11 141

8 x 2 x 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Afgeschaftte graden

Grades supprimés

Scheepswerktuigkundige 1e klasse-electricien (R.33)

Mécanicien de bord de 1re classe-électricien (R.33)

609 309 — 817 538

3 x 1 x 8 733

4 x 2 x 10 655

10 x 2 x 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Scheepswerktuigkundige 2e klasse-electricien (R.30) :

Mécanicien de bord de 2e classe-électricien (R.30)

531 624 — 715 642

3 x 1 x 5 595

5 x 2 x 11 141

8 x 2 x 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Meesterknecht 3e klasse (R.30)

Contremaître de 3e classe (R.30)

531 046 — 715 064

3 x 1 x 5 595

5 x 2 x 11 141

8 x 2 x 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Autobestuurder-mecanicien van het rollend en hijsend materieel (R.42)

Conducteur d'auto-mécanicien du matériel roulant et des engins de levage (R.42)

Bankwerker-mecanicien (R.42)

Ajusteur-mécanicien (R.42)

Koperslager (R.42)

Chaudronnier en cuivre (R.42)

Schilder (R.41)

Peintre (R.41)

Schrijnwerker (R.41)

Menuisier (R.41)

545 666 — 635 316

3 x 1 x 4 342

2 x 2 x 6 042

10 x 2 x 6 454

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N4/GA

3° Personeel onderworpen aan een ander statuut dan het statuut van het Rijkspersoneel.

f) vanaf 1 juli 1993 :  
Journalist (R.24)

Personnel soumis à un statut autre que le statut des agents de l'Etat.

f) à partir du 1er juillet 1993 :  
Journaliste (R.24)

851 362 — 1 217 850  
3 × 1 × 10 676  
2 × 2 × 14 232  
2 × 2 × 28 463  
10 × 2 × 24 907  
klasse 20 jaar — classe 20 ans  
N2/GA

g) vanaf 1 januari 1993 :

Eerste ponser-mechanograaf specialist (R.44)

g) à partir du 1er janvier 1993 :

Premier poinçonneur-mécanographe spécialiste (R.44)

545 666 — 635 316  
3 × 1 × 4 342  
2 × 2 × 6 042  
10 × 2 × 6 454  
klasse 18 jaar — classe 18 ans  
N4/GA

Ponser-mechanograaf (R.42)

Poinçonneur-mécanographe (R.42)

492 636 — 560 188  
3 × 1 × 4 342  
2 × 2 × 2 323  
10 × 2 × 4 988  
klasse 18 jaar — classe 18 ans  
N4/GA

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de weddeschalen verbonden aan de hierna vermelde graden vervangen door de volgende weddeschalen:

1° Administratief personeel onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel.

a) vanaf 1 november 1993 :  
Ingenieur (R.10)

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté, les échelles de traitements des grades mentionnés ci-après sont remplacées par les échelles de traitements suivantes :

1° Personnel administratif soumis au statut des agents de l'Etat.

a) à partir du 1er novembre 1993 :  
Ingénieur (R.10)

1 259 187 — 1 766 758  
3 × 1 × 26 713  
8 × 2 × 53 429  
klasse 24 jaar — classe 24 ans  
N1/GB

Bestuurssecretaris (R.10)

Secrétaire d'administration (R.10)

894 104 — 1 441 751  
3 × 1 × 35 618  
9 × 2 × 48 977  
klasse 24 jaar — classe 24 ans  
N1/GB

Industrieel ingenieur (R.10)

Ingénieur industriel (R.10)

853 110 — 1 310 819  
3 × 1 × 24 933  
10 × 2 × 38 291  
klasse 24 jaar — classe 24 ans  
N1/GB

b) vanaf 1 juli 1993 :

Administratief adjunct (R.22)  
Eerste scheepstekenaar (R.22)

b) à partir du 1er juillet 1993 :

Adjoint administratif (R.22)  
Dessinateur naval principal (R.22)

762 318 — 1 128 806

3 × 1 × 10 676

2 × 2 × 14 232

2 × 2 × 28 463

10 × 2 × 24 907

klasse 20 jaar — classe 20 ans

N2/GA

Controleur (R.20)

Contrôleur (R.20)

578 561 — 913 030

3 × 1 × 10 676

2 × 2 × 14 232

11 × 2 × 24 907

klasse 20 jaar — classe 20 ans

N2/GA

Opsteller (R.20)

Rédacteur (R.20)

Tekenaar (R.20)

Dessinateur (R.20)

558 138 — 892 607

3 × 1 × 10 676

2 × 2 × 14 232

11 × 2 × 24 907

klasse 20 jaar — classe 20 ans

N2/GA

c) vanaf 1 januari 1993 :

Adjunct-scheepstekenaar (R.30)  
Klerk-stenotypist(e) (R.30)

c) à partir du 1er janvier 1993 :

Dessinateur naval adjoint (R.30)  
Commis-sténodactylographe (R.30)

531 046 — 715 064

3 × 1 × 5 595

5 × 2 × 11 141

8 × 2 × 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Klerk (R.30)

Commis (R.30)

Klerk-typist(e) (R.30)

Commis-dactylographe (R.30)

518 819 — 702 837

3 × 1 × 5 595

5 × 2 × 11 141

8 × 2 × 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Speciaal beambte A (R.43)

Agent spécial A (R.43)

528 147 — 617 797

3 × 1 × 4 342

2 × 2 × 6 042

10 × 2 × 6 454

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N4/GA

Hoofdkamerbewaarder (R.42)

Chef-huissier (R.42)

519 421 — 609 071

3 × 1 × 4 342

2 × 2 × 6 042

10 × 2 × 6 454

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N4/GA

Bode kamerbewaarder (R.41)

Messenger-huissier (R.41)

504 238 — 586 368  
 3 x 1 x 4 342  
 2 x 2 x 4 342  
 10 x 2 x 6 042

klasse 18 jaar — classe 18 ans  
 N4/GA

2° Meesters-, vak- en dienstpessoeneel onderworpen aan het statuut van het Rijkspessoeneel.

2° Personnel de maîtrise, gens de métier et de service soumis au statut des agents de l'Etat.

d) vanaf 1 juli 1993 :

Scheepswerktuigkundige 1e klasse A (R.21)

Scheepswerktuigkundige 1e klasse-electricien (R.21)

d) à partir du 1er juillet 1993 :

Mécanicien de bord de 1re classe A (R.21)

Mécanicien de bord de 1re classe-électricien (R.21)

646 265 — 930 920  
 3 x 1 x 10 676  
 2 x 2 x 14 232  
 9 x 2 x 24 907

klasse 20 jaar — classe 20 ans  
 N2/GA

e) vanaf 1 januari 1993 :

Scheepswerktuigkundige 1e klasse B (R.34)

Scheepswerktuigkundige 1e klasse-electricien (afgeschafte graad — R.33)

e) à partir du 1er janvier 1993 :

Mécanicien de bord de 1re classe B (R.34)

Mécanicien de bord de 1re classe-électricien (grade supprimé — R.33)

650 454 — 860 273  
 3 x 1 x 8 733  
 4 x 2 x 10 655  
 10 x 2 x 14 100

klasse 18 jaar — classe 18 ans  
 N3/GA

Specialist-technicus voor scheepswerk (R.33)

Technicien-spécialiste pour entretien de navires (R.33)

548 434 — 755 807  
 3 x 1 x 8 733  
 5 x 2 x 11 141  
 9 x 2 x 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans  
 N3/GA

Vakman 1e klasse voor scheepswerk (R.32)

Ouvrier spécialiste de 1re classe pour entretien de navires (R.32)

532 110 — 725 542  
 3 x 1 x 8 733  
 5 x 2 x 11 141  
 8 x 2 x 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans  
 N3/GA

Scheepswerktuigkundige 2e klasse B (R.30)

Mécanicien de bord de 2e classe B (R.30)

Scheepswerktuigkundige 2e klasse-electricien (afgeschafte graad — R.30)

Mécanicien de bord de 2e classe-électricien (grade supprimé — R.30)

559 632 — 769 107  
 3 x 1 x 8 733  
 4 x 2 x 10 676  
 1 x 2 x 13 941  
 2 x 2 x 28 463  
 5 x 2 x 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans  
 N3/GA



Brigadechef voor scheepswerk (R.43)  
 Geschoold werkman A voor scheepswerk (R.43)  
 Kok (ingescheept) (R.43)  
 Matroos-vakman (R.43)

Chef de brigade pour entretien de navires (R.43)  
 Ouvrier qualifié A pour entretien de navires (R.43)  
 Cuisinier (embarqué) (R.43)  
 Matelot-technicien (R.43)

557 307 — 646 957

3 x 1 x 4 342

2 x 2 x 6 042

10 x 2 x 6 454

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N4/GA

Kok (R.43)  
 Geschoold werkman B voor scheepswerk (R.43)  
 Stoker-specialist (loodsboten, tenders en lichtschepen) (R.43)  
 Geschoold werkman C voor scheepswerk (R.42)

Cuisinier (R.43)  
 Ouvrier qualifié B pour entretien de navires (R.43)  
 Chauffeur-spécialiste (bateaux-pilotes, bateaux-pourvoyeurs et bateaux-phares) (R.43)  
 Ouvrier qualifié C pour entretien de navires (R.42)

545 666 — 635 316

3 x 1 x 4 342

2 x 2 x 6 042

10 x 2 x 6 454

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N4/GA

Matroos (R.43)  
 Stoker (R.43)

Matelot (R.43)  
 Chauffeur (R.43)

528 147 — 617 797

3 x 1 x 4 342

2 x 2 x 6 042

10 x 2 x 6 454

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N4/GA

Hulpwerkman voor scheepswerk (R.40)

Aide-ouvrier pour entretien de navires (R.40)

492 636 — 560 188

3 x 1 x 4 342

1 x 2 x 2 323

10 x 2 x 4 988

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N4/GA

Art. 3. In artikel 3bis van hetzelfde besluit worden de weddeschalen verbonden aan de hierna vermelde graden vervangen door de volgende weddeschalen vanaf 1 januari 1993 :

Scheepswerktuigkundige 1e klasse B (R.34)

Scheepswerktuigkundige 1e klasse-electricien (afgeschafte graad-R.33)

Art. 3. A l'article 3bis du même arrêté, les échelles de traitements des grades mentionnés ci-après sont remplacées par les échelles de traitements suivantes à partir du 1er janvier 1993 :

Mécanicien de bord de 1re classe B (R.34)

Mécanicien de bord de 1re classe-électricien (grade supprimé — R.33)

684 292 — 894 111

3 x 1 x 8 733

4 x 2 x 10 655

10 x 2 x 14 100

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Scheepswerktuigkundige 2e klasse B (R.30)  
 Scheepswerktuigkundige 2e klasse-electricien (afgeschafte graad-R.30)

Mécanicien de bord de 2e classe B (R.30)

Mécanicien de bord de 2e classe-électricien (grade supprimé — R.30)

650 454 — 860 273

3 x 1 x 8 733

4 x 2 x 10 655

10 x 2 x 14 100

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Bootsman (R.30)

Maitre (R.30)

557 428 — 750 860

3 x 1 x 8 733

5 x 2 x 11 141

8 x 2 x 13 941

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Kok (ingescheept) (R.43)

Cuisinier (embarque) (R.43)

Matroos-vakman (R.43)

Matejot-technicien (R.43)

586 409 — 676 059

3 x 1 x 4 342

2 x 2 x 6 042

10 x 2 x 6 454

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N4/GA

Art. 4. In artikel 4bis van hetzelfde besluit wordt de weddeschaal vervangen door de volgende weddeschaal vanaf 1 juli 1993 :

Art. 4. A l'article 4bis du même arrêté, l'échelle de traitements est remplacée par l'échelle de traitements suivante à partir du 1er juillet 1993 :

888 463 — 1 215 839

2 x 1 x 21 373

10 x 2 x 28 463

klasse 24 jaar — classe 24 ans

N2/GA

Art. 5. In de tabel opgenomen in artikel 5 van hetzelfde besluit :

Art. 5. Au tableau repris à l'article 5 du même arrêté :

a) worden voor de eerste en de tweede groep van graden de bedragen « 69 837 », « 46 558 » en « 23 279 » respectievelijk vervangen door de bedragen « 71 234 », « 47 489 » en « 23 744 » vanaf 1 januari 1993;

a) pour le premier et le deuxième groupe de grades, les montants « 69 837 », « 46 558 » et « 23 279 » sont remplacés respectivement par les montants « 71 234 », « 47 489 » et « 23 744 » à partir du 1er juillet 1993;

b) worden voor de derde en de vierde groep van graden, de bedragen « 46 558 » en « 23 279 » respectievelijk vervangen door de bedragen « 47 489 » en « 23 744 » vanaf 1 januari 1993.

b) pour le troisième et le quatrième groupe de grades, les montants « 46 558 » et « 23 279 » sont remplacés respectivement par les montants « 47 489 » et « 23 744 » à partir du 1er janvier 1993.

Art. 6. In artikel 11 van hetzelfde besluit wordt de weddeschaal vervangen door de volgende weddeschaal vanaf 1 januari 1993 :

Art. 6. A l'article 11 du même arrêté, l'échelle de traitements est remplacée par l'échelle de traitements suivante à partir du 1er janvier 1993 :

684 292 — 894 111

3 x 1 x 8 733

4 x 2 x 10 655

10 x 2 x 14 100

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Art. 7. In artikel 13 van hetzelfde besluit wordt de weddeschaal vervangen door de volgende weddeschaal vanaf 1 januari 1993 :

Art. 7. A l'article 13 du même arrêté, l'échelle de traitements est remplacée par l'échelle de traitements suivante à partir du 1er janvier 1993 :

509 968 — 663 056

3 x 1 x 5 595

5 x 2 x 7 775

6 x 2 x 10 655

2 x 2 x 16 749

klasse 18 jaar — classe 18 ans

N3/GA

Art. 8. Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 8. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te Brussel, 29 januari 1996.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 1996.

ALBERT

ALBERT

Van Koningswege :

Par le Roi :

De Minister van Vervoer,  
M. DAERDENLe Ministre des Transports,  
M. DAERDEN